

## 1. Sözleşme

Aksi yazılı olarak belirtilmediği sürece, işbu Satış Genel Hüküm ve Koşulları ("Genel Hüküm ve Koşullar"), Trelleborg Sealing Solutions Sız. Ürü. İt. İhr. Ürt. ve Tic. Ltd. Şti. ("Şirket") tarafından müşterileriyle ("Alıcı") birlikte "Tarafalar" arasındaki teklif, sipariş ve sözleşmelerin tümüne uygulanır. Alıcı tarafından hazırlanan veya uygulananlar da dahil olmak üzere, tüm çelişen koşullar özellikle hariç tutulmakta olup uygulanmayacaktır (Bunlar en son versiyonlar olsa dahi). Genel Hüküm ve Koşullar ile Tarafalar yazılı olarak kararlaştırılan herhangi bir özel koşul (teslimat veya ödeme koşulları dahil olmak üzere) arasında çelişki olması halinde, özel koşullar Genel Hüküm ve Koşullar yerine uygulanacaktır.

## 2. Siparişlerin kabulü

Şirket (veya temsilcileri) tarafından yapılan teklifler veya Alıcı tarafından verilen siparişler, Şirket'in yazılı olarak bunları teyit etmesi koşulu ile Şirket için bağlayıcıdır.

## 3. Fiyat

Tüm ürünler, Şirket tarafından aksi yazılı olarak kabul edilmediği sürece, teslim tarihinde geçerli olan fiyat üzerinden faturalandırılır. Tüm fiyatlar Euro cinsinden ifade edilir ve katma değer vergisi ("KDV") ve nakliye masrafları hariçtir.

## 4. Nakliye

Tüm paketleme masrafları Alıcı'ya aittir. Siparişler, DAT TSSTR Depo Teslim (DAT:Delivery at Terminal "Terminalde Teslim", Incoterms 2010) olarak gönderilmekte, Şirket'in bu kapsamda yapmış olduğu tüm masraflar Alıcı'ya aittir. Alıcı'nın kontrolü dahilindeki koşullar nedeniyle gönderimin gecikmesi durumunda, Alıcı'ya siparişi gönderilmeye hazır olduğunun bildirilmesi üzerine risk Alıcı'ya geçer.

## 5. Teminat

Şirket, dilediği zaman Sözleşme'ye, siparişe veya taraflar arasındaki anlaşmaya konu olan Ürün bedeli kadar bir teminatın ürünlerin tesliminden önce verilmesini talep edebilir. Böyle bir halde, Alıcı tarafından Şirket'in talep ettiği teminat verilemediği takdirde Şirket Ürünlerin tesliminden kısıtlı veya tamamen imtina edebilir. Teminat verilmemesi ve ürünlerin teslim edilmemesi halinde, Şirket'in bundan doğan zararlarının tazminini talep etmek hakkı saklıdır. Alıcı bu halde teminat vermeyerek ürünlerin teslim edilmemesine sebebiyet verdiğinden her ne isim altında olursa olsun herhangi bir tazminat veya ödeme talep edemez.

## 6. Ödeme

- 6.1. Faturalar, faturada belirtilen vade tarihinde yine faturada belirtilen banka hesabına ödenmelidir.
- 6.2. Alıcı, vadesi gelen toplam meblağı faturada belirtildiği şekilde herhangi bir takas, mahsup veya yapılmasına izin verilen kesintileri yapmadan öder.
- 6.3. Fatura ile ilgili itiraz, ancak itirazın faturanın alındığı tarihi takiben sekiz gün içerisinde yazılı olarak iletilmesi halinde geçerli olarak kaydedilebilir. Söz konusu sekiz günlük süreden sonra, faturaya ilişkin itiraz ileri sürülmemiş olarak telakki edilecek ve Alıcı bu itirazını dayanak alamayacaktır.
- 6.4. Faturanın vade tarihinde ödenmemesi halinde, Alıcı, önceden temerrüt bildiriminde bulunulmasına gerek olmaksızın kendiliğinden, tahsil edilmeyen fatura veya vadesi geçen meblağlar için vade tarihinden itibaren hesaplanacak yıllık %12 oranında (veya bu daha düşükse maksimum yasal faiz oranında) faizi, bu meblağın %15 oranında arttırılması ile hesaplanan ve 20 EUR'dan az olmayacak asgari tazminatı ile birlikte ödemekle yükümlü olacaktır.
- 6.5. Bir faturanın Alıcı tarafından geç ödenmesi halinde, önceden temerrüt bildiriminde bulunmaksızın, Alıcı tarafından ödenmemiş olan herhangi bir faturanın tamamı için ödeme yapılacağına dek herhangi bir ürün teslimatının askıya alınmasına yol açabilir.

## 7. Teslim süresi

- 7.1. Aksi yazılı olarak belirtilmedikçe, teslim tarihleri depodan teslim anlamına gelir.
- 7.2. Şirket tarafından belirtilen teslimat süreleri gösterge niteliğindedir ve Alıcı'ya herhangi bir ön bilgi verilmeksizin uzatılabilir veya değiştirilebilir. Teslim süreleri, Alıcı ile Şirket arasında yapılan mutabakatın aslı unsurunu teşkil etmez. Geç teslimat, Şirket'in sorumluluğunu gerektirmez ve dolayısıyla herhangi bir tazminatın talep edilebilmesine veya bir siparişin reddedilmesine veya iptaline dayanak olmaz.
- 7.3. Teslimatın Alıcı sebebi ile ertelenmesi halinde, akit kapsamında belirtilen teslimat tarihi itibarıyla tüm risklerin Alıcı'ya geçtiği kabul edilir. Ürünlerin teslimindeki gecikme ile ilgili masraflar, Şirket'in fiyatı uyarlama veya önceden haber vermeksizin sözleşmeyi kendiliğinden feshetme hakkına hâle gelmeksizin Alıcı'ya aittir.

## 8. Miktar

Ürünlerin teslimatı, Alıcının çizimlerine ve/veya Alıcının şartlarına/şartnamelerine göre yapılır. Şirket, sipariş edilen ürünlerin sayısına göre %10'a (az veya çok) kadar değişkenlik gösteren miktardaki ürünleri Alıcı tarafından herhangi bir formda tazminat talep edilmeksizin teslim etme hakkını haizdir.

## 9. Teknik Özellikler

- 9.1. Şirketin ürünleri hakkında kataloglarda, duyurularda ve reklamlarda yer verilen bilgiler gösterge niteliğinde ve yaklaşık olmak üzere temin edilir ve bunlar önceden haber verilmeksizin herhangi bir zamanda Şirket tarafından değiştirilebilir.
- 9.2. Şirket tarafından hazırlanan planlar ve şartnameler, çoğaltma hakkı da dahil olmak üzere Şirket'in mülkiyetindedir. Plan ve Şartnameler'den Şirket'in önceden yazılı izni alınmaksızın hiçbir şekilde alıntı yapılamaz veya bunlar kopyalanamaz veya Alıcı tarafından üçüncü bir kişiye aktarılamaz ya da iletilmez.
- 9.3. Şirket tarafından, Alıcı'nın siparişinin üretilmesine ilişkin olarak özel kalıplar sağlanması halinde, aksi kararlaştırılmadığı sürece, bu kalıplara ilişkin bedel Alıcı'dan ayrıca tahsil edilecek ve kalıplar sadece Alıcı'nın

siparişleri için kullanılacaktır. Kalıpların mülkiyeti Trelleborg Sealing Solutions Germany'e ait olacaktır.

## 10. Talepler

- 10.1. Gözle görülebilen ayıplar, gözle görülebilen uygunsuzluklar ve/veya ürünlerin Şirket tarafından eksik teslimine ilişkin iddialar, Alıcı tarafından teslim anında derhal yazılı olarak, aksi halde herhangi bir ayıbı veya uygunsuzluğu veya eksikliği ileri sürme hakkı ortadan kalkmak üzere, Şirkete bildirilecektir. Alıcı, bu ihtirazi kaydı tedarik edilen ürünleri teslim aldığına dair imzalaması gereken nakliye belgesi üzerinde yapmalıdır. Alıcı'nın nakliye belgesi üzerinde veya bu belgeye ek olarak sunduğu herhangi bir ihtirazi kaydı, ürünlerin teslim alınmasını takiben sekiz gün içerisinde yazılı olarak Alıcı tarafından teyit edilmelidir ve teyidin bulunmaması halinde ihtirazi kayıt hükümsüz sayılacaktır.
- 10.2. Gizli ayıplarla ilgili herhangi bir iddia, ayıbın tespitinden sonraki hafta içerisinde ve en geç teslimattan sonra üç ay içerisinde, aksi halde herhangi bir gizli ayıbı ileri sürme hakkı ortadan kalkmak üzere, Şirkete iadeli taahhütlü posta ile bildirilmelidir. Şirket, Alıcı'nın kendisine bildirmemiş herhangi bir gizli ayıptan sorumlu değildir.
- 10.3. Ürünlerin uyumsuzluğu, gözle görülür ayıplar veya gizli ayıplar olması durumunda, Şirket'in akdi yükümlülüğü, ayıbın kapsam veya sonuçlarına bakılmaksızın, ayıplı ürünün/ürünlerin uygun ve ayıplı olmayan bir üretilme değiştirilmesi ile sınırlıdır.
- 10.4. Şirket, Ürünün değiştirilmesinin dışında Alıcı'nın uğradığı herhangi bir diğer zarardan hiçbir zaman sorumlu tutulamaz (örneğin; Şirket, ürünün değiştirilmesine ilişkin masraflardan, Alıcı'nın ciro kaybından, üretiminin kısıtlanmasından, Alıcı'nın idari maliyetleri ve personelinin maliyetinden, genel maliyetlerindeki artışlardan, beklenen kar kaybından, müşteri kaybından veya üçüncü bir tarafın herhangi bir talebinden hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.)
11. Sorumluluk  
Şirket, teslim edilen ürünlerin tek başına veya diğer ürünlerle birlikte kullanımından veya bu ürünlerin kullanımından doğan sonuçlardan dolayı Alıcı'ya (veya herhangi bir üçüncü kişiye) karşı sorumlu tutulamaz (yaralanma, kaza veya taşınır ya da taşınmaz mallar üzerinde meydana gelen hasarlar gibi).
12. Garanti  
Alıcı, teslim edilen ürünlerle veya kullanımlarıyla ilgili olarak herhangi bir üçüncü kişi tarafından ileri sürülen herhangi bir talep ile ilgili olarak Şirket'i (aynı grup içerisinde yer alan herhangi bir şirketi ve ilgili müdürlerini, yönetim kurulu üyelerini ve çalışanlarını) tazmin eder ve Şirket'in zarara uğramamasını sağlar.
13. Mücbir Sebep  
13.1. Şirket'in iradesinden bağımsız olarak ortaya çıkan ve Şirket'in sözleşmeyi doğru şekilde uygulamasını engelleyen grevler, lokavt, gösteriler, siyasi sıkıntılar, yangın, su hasarı, savaş, doğal afetler gibi haller Şirket'in akdi yükümlülüklerinin otomatik olarak askıya alınmasına dayanak teşkil eder ve Şirket'e Sözleşme'yi tamamen veya kısmen Alıcı'ya herhangi bir tazminat ödemeksizin feshetme hakkı verir.
- 13.2. Ayrıca Şirket Alıcı'nın durumunun ölüm, hacir altına alınma, yasaklanma, ehliyetinin başka bir şekilde kısıtlanması, aciz hali, alacaklılarla borcun yeniden yapılandırılması talebinde bulunması, iflas, protesto bildiri, tasfiye veya şirket kontrolünün değişmesi gibi haller ile değişmesi üzerine siparişi veya sözleşmeyi feshetme hakkını saklı tutar.
14. Diğer Hükümler  
İşbu Genel Hüküm ve Koşullar kapsamındaki herhangi bir hükümün veya bu Genel Hüküm ve Koşulların uygulandığı bir sözleşme veya siparişin geçersiz hale gelmesi halinde veya amaca hizmet etmeyecek şekilde geçersiz kalmış olması halinde, işbu Genel Hüküm ve Koşulların veya sözleşmenin veya siparişin geri kalan maddeleri geçerli olmaya ve yürürlükte kalmaya devam eder. Böyle bir durumda, taraflar, geçersiz hale gelen hüküm ya da amaçsız hale gelen hüküm yerine mümkün olduğu kadar geçersiz kalan hüküm ya da amaçsız hale gelen hükme hukuki etki açısından yakın olan yeni bir hüküm konulması için iyi niyetle görüşeceklerini kabul ederler.
15. Yetkili Mahkeme ve Uygulanacak Hukuk  
15.1. İstanbul (Çağlayan) mahkemeleri ve İstanbul İcra Daireleri, işbu Genel Hüküm ve Koşulların uygulandığı teklifler, sözleşmeler veya siparişler ile ilgili veya işbu Genel Hüküm ve Koşullar ile ilgili veya bundan kaynaklanan anlaşmazlıklar üzerinde münhasıran yargılama yetkisine sahiptir.
- 15.2. İşbu Genel Hüküm ve Koşullar, bu Genel Hüküm ve Koşulların uygulandığı tüm teklifler, tüm Sözleşmeler ve tüm siparişler, Türk Hukukuna ve Uluslararası Mal Satış Sözleşmeleri Hakkında Birleşmiş Milletler Sözleşmesine (CISG) tabidir.
16. İhracat Kontrolü  
Alıcı şunları kabul ve taahhüt eder:  
a.) Ürünleri kimyasal, biyolojik veya nükleer silahlar, bu tür silahları taşıyabilen füzeler, nükleer patlayıcı faaliyetler ile bağlantılı olarak veya TSS'nin İran'a veya başka herhangi bir yere uygulanan mali veya ticari yaptırımları ihlal etmesine neden olacak herhangi bir şekilde herhangi bir amaç için kullanmayacaktır.  
b.) Ürünleri BM, AB veya ABD ticaret ambargolarına tabi olan herhangi bir varış yeri veya tarafa veya malların zarar gördüğünün bilimsel veya şüphelenilmesi halinde herhangi bir varış yeri veya tarafa ihraç etmeyecek, yeniden ihraç etmeyecek, yeniden satmayacak, tedarik etmeyecek veya devretmeyecektir.  
c.) Yürürlükteki tüm ihracat ve yatırım şartlarına uyacaktır;  
d.) Müşterileriyle olan ilişkileri ile aynı şartları içerecektir.  
e.) TSS'nin bilgisi olsun veya olmasın, doğrudan veya dolaylı olarak bu bölümün herhangi bir ihlalinin dolaylı veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan ve TSS'ye karşı yapılan tüm masraflar, yükümlülükler, kayıplar, zararlar, talepler, takibatlar (yasal ücretler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) için TSS'yi tamamen tazmin etmeyi kabul eder.